

Pump Kit Cleaning Breastfeeding Hygiene & Safety

Guidelines for Mother and Baby

For over 25 years,

Medela® has set the standards of excellence in our field and by doing so...raised the bar for the rest of the industry. At Medela, safety comes first. Below are general guidelines to ensure the safety and effectiveness of the pumping experience for you and your baby.

Hygiene during Pumping

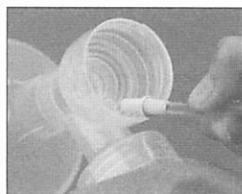
Good hygiene is necessary if you plan to give your expressed milk to your baby. Before expressing your milk, you should wash your hands well with soap and water. Wash all the collecting bottles and breastpump parts that touch your breasts or the milk. Use hot, soapy water or a dishwasher.

First, you must take apart the pump kit.

1. Remove tubing from pump and breastshield (if your pump has tubing).



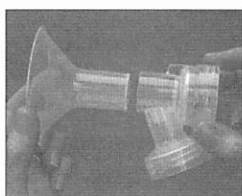
2. Remove bottle(s) from breastshield(s).



3. Remove the white membrane from the valve and the valve from the breastshield.



4. Separate breastshield if using the PersonalFit™ Breastshield that has two pieces.



5. Wash all parts in hot, soapy water and rinse with clear water.
6. Do not store wet or damp parts; allow parts to air dry on a clean towel. If your baby is premature or ill, strictly follow the hospital guidelines for sterilization of your pumping kit.
7. Sanitize your kit with boiling water before first use (if not using a sterilized kit), and clean per your kits instructions.

Condensation Concerns

Condensation is a natural result of humidity. If condensation occurs you can eliminate it by allowing your tubing to dry completely after pumping.

- When your pumping session is over, while the pump is still running, remove the tubing from the back of the breastshield.
- Continue to let the pump run with only the tubing attached.
- Remove the shield from your breast and cap and store your milk.
- Clean breastshields, valve and membrane as instructed.
- Continue to let the pump run with the tubing attached.
- After pump parts are cleaned, return to pump and turn it off.
- **Allowing the pump to run while you are attending to your milk and cleaning your pump parts will remove any condensation that may have occurred during your pumping session.**



#1 CHOICE OF HOSPITALS AND MOTHERS

Medela is a registered trademark and PersonalFit is a trademark of Medela, Inc.
Medela, Inc., P.O. Box 660, McHenry, IL 60051-0660 USA
Phone: 1-800-435-8316 or 1-815-363-1166 Fax: 1-815-363-1246 Email: customerservice@medela.com
www.medela.com

© 2007 Medela, Inc. All rights reserved.



Limpieza de juego de bomba de lactancia Higiene y seguridad durante el amamantamiento

Pautas para la madre y su bebé

Durante más de 25 años,

Medela® ha definido las normas de excelencia en nuestro campo, y al hacerlo a establecido las pautas a seguir para el resto de la industria. En Medela, la seguridad es lo primero. A continuación se presentan pautas generales para garantizar que el uso de la bomba de lactancia sea una experiencia segura y eficaz para usted y su bebé.

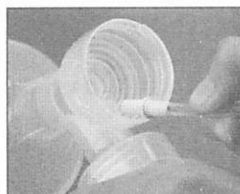
Higiene durante el bombeo

Es necesaria una buena higiene si piensa alimentar a su bebé con leche extraída. Antes de extraer la leche, debe lavarse bien las manos con agua y jabón. Lave todos los recipientes recolectores y las piezas de la bomba de lactancia que tengan contacto con sus senos o con la leche. Use agua jabonosa caliente o una máquina lavaplatos.



El primer paso es desarmar el juego de la bomba de lactancia.

1. Si la bomba de lactancia tiene mangueras, sepárelas de la bomba y de la copa para senos.



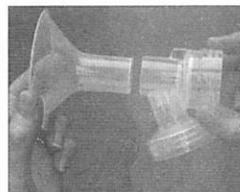
2. Separe los biberones de las copas para senos.



3. Retire la membrana blanca de la válvula y quite la válvula de la copa para senos.



4. Si utiliza una copa para senos PersonalFit™, separe las dos piezas que la conforman.



5. Lave todas las piezas en agua jabonosa caliente y enjuáguelas con agua limpia.
6. No guarde las piezas si están mojadas o húmedas; permita que sequen al aire sobre una toalla limpia. Si su bebé es pre maturo o está enfermo, siga al pie de la letra las instrucciones que le dieron en el hospital para la esterilización del juego de bomba de lactancia.
7. Higienice su juego con agua hervida (si no está usando un juego esterilizado), y limpie de acuerdo con las instrucciones de su juego.

Problemas de condensación

La condensación es un resultado natural de la humedad. Si ocurre condensación usted puede eliminarla permitiendo que las mangueras se sequen completamente después del bombeo.

- Cuando termina su sesión de bombeo, y la bomba está todavía funcionando, quite las mangueras de la parte posterior de la copa para senos.
- Permita que la bomba continúe funcionando con sólo las mangueras en su lugar.
- Separe la copa para senos de su cuerpo, tape el recipiente y almacene la leche.
- Limpie las copas para senos, la válvula y la membrana en la forma indicada.
- Deje que la bomba siga funcionando con la manguera conectada.
- Apague la bomba después de limpiar las piezas.
- **Al permitir que la bomba siga funcionando mientras guarda la leche y limpia la pieza de la bomba, se expulsará la condensación que pudiera haberse formado durante la sesión de bombeo.**



ESCOGIDO Nº 1 POR LOS HOSPITALES Y LAS MADRES

Medela es una marca registrada de Medela Inc. PersonalFit es una marca comercial de Medela, Inc.
Medela, Inc., P.O. Box 660, McHenry, IL 60051-0660 USA
Teléfono: 1-800-435-8316 o 1-815-363-1166 Fax: 1-815-363-1246 Correo electrónico: customer.service@medela.com
www.medela.com